

593495-2026 - Kilpailu

Saksa – Erikoiskäyttöön tarkoitetut siirrettävät kontit – Feuerwehr Emden / Abrollbehälter (AB Schiff und AB Technik)

OJ S 166/2026 28/08/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Tavarahankinnat**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Stadt Emden

Sähköposti: vergabe@emden.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Feuerwehr Emden / Abrollbehälter (AB Schiff und AB Technik)

Kuvaus: Beschaffung von zwei Abrollbehälter für die Feuerwehr Emden

Menettelyn tunniste: 8cc93cc6-1f5a-4139-8fc6-b0122ff0947d

Sisäinen tunniste: 2026-096

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

Menettelyn tärkeimmät piirteet: Offenes Verfahren gemäß § 15 Vergabeverordnung (VgV)

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34221000 Erikoiskäyttöön tarkoitetut siirrettävät kontit

Lisäluokitus (cpv): 34144210 Paloautot

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Brückstraße 48

Postitoimipaikka: Emden

Postinumero: 26725

Maaryhmittely (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Maa: Saksa

Lisätiedot: >>> Abholung (siehe Leistungsbeschreibung) <<<

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YYK37# Bieter haben die Auftragsunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit sowie auf Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten die Auftragsunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten, so hat der Bieter unverzüglich und noch vor Abgabe des Angebotes die benannte Kontaktstelle in Textform darauf hinzuweisen. Nutzen Sie hierfür im jeweiligen Projektraum die Funktion "Kommunikation". Das Angebot ist elektronisch in Textform gemäß § 126b BGB im jeweiligen Projektraum über die Funktion "Angebote" einzureichen. HINWEIS: Mit zunehmender Nähe zum Abgabetermin trifft den Bieter eine erhöhte Gefahr, sein Angebot nicht rechtzeitig einreichen zu können. Setzen Sie sich rechtzeitig mit der Funktion "Angebote" sowie dem "Bietertool" auseinander. Sie

haben bis zum Öffnungstermin jederzeit die Möglichkeit, ein bereits elektronisch eingereichtes Angebot zurückzuziehen und es elektronisch wieder neu einzureichen. Weitere Informationen finden Sie auch unter: <https://support.cosinex.de/unternehmen/>

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:

Anforderungen gemäß BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 bezüglich Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren.

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Petos: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Korruptio: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Maksukyvttömyys: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Liiketoiminta on keskeytetty: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyyn valmisteluun: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset:
Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Feuerwehr Emden / Abrollbehälter (AB Schiff und AB Technik)

Kuvaus: 1 Stück Abrollbehälter Schiff (AB Schiff) 1 Stück Abrollbehälter Technik (AB Technik)

Sisäinen tunniste: 2026-096

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34221000 Erikoiskäyttöön tarkoitetut siirrettävät kontit

Lisäluokitus (cpv): 34144210 Paloautot

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Brückstraße 48

Postitoimipaikka: Emden

Postinumero: 26725

Maaryhmittely (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Maa: Saksa

Lisätiedot: >>> Abholung (siehe Leistungsbeschreibung) <<<

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 40 Kuukaudet

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

Lisätiedot: Für jeden Kalendertag des Verzuges wird eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,1% der Auftragssumme gefordert, begrenzt auf maximal acht Prozent der Auftragssumme (ohne Umsatzsteuer).

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Kriteeri: Viitteet määriteltäisiin toimituksiin

Valintaperusteen kuvaus: - Allgemeine Unternehmenspräsentation (Kurzvorstellung) -

Benennung von mindestens drei vergleichbaren Referenzprojekten oder eine Referenzliste

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: - Eigenerklärung zur Eignung (124_LD) / Präqualifikation / Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) - Eigenerklärung zu Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung EU 2022/1269 (Sanktionen)

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Angebotsendsumme

Kuvaus: Bewertung des Angebotsendpreises (siehe Wertungskriterien)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 40

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Technische Anforderungen

Kuvaus: Bewertung der technischen Anforderungen (siehe Wertungskriterien)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 35

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Serviceleistungen/Ersatzteilversorgung

Kuvaus: Bewertung der Serviceleistungen/Ersatzteilversorgung (siehe Wertungskriterien)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 10

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Ausführungsfrist

Kuvaus: Bewertung der Ausführungsfrist (siehe Wertungskriterien)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 10

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Garantieleistungen/-bedingungen

Kuvaus: Bewertung der Garantieleistungen/-bedingungen (siehe Wertungskriterien)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 5

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 13/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika,

Keski-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYK RK37/documents>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich über den Vergabemarktplatz Niedersachsen (DTVP) unter der Funktion "Kommunikation".

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYK RK37>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYKRK37>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 14/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 60 Päivät

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan osa puuttuvista hakuasiakirjoista voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Der zulässige Umfang von Nachforderungen richtet sich nach § 56 VgV und unterliegt in diesem Rahmen dem Ermessen des Auftraggebers. Das Angebotsschreiben (633) sowie wertungsrelevante Angaben und Unterlagen (gemäß Wertungskriterien Angebot) werden nicht nachgefordert!

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 14/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Stadt Emden Rats- und Vorstandsbüro Zentrale Vergabestelle Frickensteinplatz 2 26721 Emden

Lisätiedot: Beim Öffnungstermin sind gemäß § 55 Absatz 2 Satz 2 Vergabeverordnung (VgV) keine Bieter zugelassen.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei
Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: - Besondere Vertragsbedingungen (siehe Auftragsunterlagen) - Zusätzliche Vertragsbedingungen (siehe Auftragsunterlagen) - Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen - Teil B (VOL/B)

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: ei

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: Gesamtschuldnerisch

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Statthafte Rechtsbehelfe sind gemäß § 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) die Rüge beim öffentlichen Auftraggeber sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Absatz 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist

dazulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Nach § 160 Absatz 3 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit (1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Eine Rüge ist an die Stadt Emden zu richten. Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist die Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Stadt Emden
Muutoksenhakumenettelyjen määrittämisestä lisätietoja tarjoava organisaatio: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Stadt Emden

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Stadt Emden
Rekisterinumero: 034020000000-0-46
Postiosoite: Frickensteinplatz 2
Postitoimipaikka: Emden
Postinumero: 26721
Maaryhmittely (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)
Maa: Saksa
Yhteispiste: Rats- und Vorstandsbüro
Sähköposti: vergabe@emden.de
Puhelin: +49 4921-871351
Faksi: +49 4921-871582
Internetiosoite: <https://www.emden.de/>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja
Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Rekisterinumero: 04131153306
Postiosoite: Auf der Hude 2
Postitoimipaikka: Lüneburg
Postinumero: 21339
Maaryhmittely (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Maa: Saksa
Sähköposti: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Puhelin: +49 413115-3306

Faksi: +49 413115-2943

Internetosoite: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Rekisterinnumero: 04131153308

Postiosoite: Auf der Hude 2

Postitoimipaikka: Lüneburg

Postinnumero: 21339

Maaryhmittely (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Puhelin: +49 413115-3306

Faksi: +49 413115-2943

Internetosoite: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinnumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinnumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnistenumero/versio: 79833d4b-1f92-48ea-93c0-b478009d896f - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyypinumero: 16

Ilmoituksen lähetysspäivä: 27/08/2026 13:06:43 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 593495-2026

EUVL S -lehden numero: 166/2026

Julkaisupäivä: 28/08/2026